



## Տնային աջակցութեան ծառայութիւններ (IHSS)



# Ինքնաարտօնագրութիւնը ստուգելու ուսուցողական նիւթեր

### *Երկրորդ խախտում*

Ինքնաարտօնագրութիւնը ստուգելու համար նախատեսուած ուսուցողական այս նիւթերը ձեզի միայն մէկ անգամուայ համար կարելիութիւն կուտան հեռացնելու աշխատանքային շաբթուայ եւ կամ ճամբորդական ժամերը գերազանցելու ձեր երկրորդ խախտումը: Այսպիսի կարելիութիւն ապագային կրկին պիտի չառաջարկուի *մինչեւ որ* ձեր IHSS մատակարարի իրաւունքը մէկ տարուան համար առժամաբար չդադրի եւ մինչեւ որ դուք չաւարտէք վերստին ներգրաւուելու համար պահանջուած գործընթացը:

Եթէ դուք չստուգէք նիւթերը եւ ձեր վարչական շրջանի IHSS ներկայացնէք ինքնավկայագրումի մասին ձեր կողմէ գրուած փաստաթուղթը ձեր երկրորդ խախտումի ծանուցումը ստանալէ ետք 14 օրուայ ընթացքին, այն ատեն ձեզի ծանուցում պիտի ուղարկուի հաստատելու ձեր երկրորդ խախտումը Քալիֆորնիոյ Ընկերային ծառայութիւններու բաժնի (CDSS) մատակարարի բողոքարկումի իրաւունքներու հետ միասին: Դուք կրնաք այդ ծանուցումը ուղարկել ձեր վարչական շրջանի IHSS գրասենեակ, եթէ դուք համաձայն չէք խախտումի հետ:

## Երկրորդ խախտում

Այսպես՝ դուք ստացա՞՞ծ էք երկրորդ խախտումը՝ աշխատանքային շաբաթը եւ կամ ճամբորդական ժամերու սահմանափակումները գերազանցելու համար: Եկէք ստուգենք աշխատանքային շաբաթուայ եւ ճամբորդական ժամերու սահմանափակումները՝ որոնք պիտի օգնեն որ դուք կանխէք ապագայ խախտումները: Եթէ դուք մինչեւ 1 Փետրուար 2016 թուականը կենսունակ եւ աշխոյժ (աքթիւ) մատակարար եղած էք, ապա ձեզի թղթատարական ծառայութեամբ ուղարկուած են եւ ցուցմունքներ տրուած են, որպէսզի դուք գրելով ամբողջացնէք եւ ներկայացնէք IHSS ծրագրի մատակարարի անդամագրութեան մասին (SOC 846)ի նոր տարբերակը: Եթէ դուք 1 Փետրուար 2016էն ետք է որ դարձած էք մատակարարող, կը նշանակէ որ դուք գրելով ամբողջացուցած էք (SOC 846)ը՝ IHSS-ի մատակարարի պարտադիր կողմնորոշման շրջանին: SOC 846ի նոր տարբերակը գրելով ամբողջացնելը կը հաստատէ որ դուք ծանօթ էք եւ գիտէք աշխատանքային շաբաթուայ եւ ճամբորդական ժամերու սահմանափակումները, որոնք կը պահանջուին Քալիֆորնիոյ օրէնքով: Եթէ դուք չհետեւիք աշխատանքային շաբաթուայ եւ ճամբորդական ժամերու սահմանափակումներուն, այն ատեն կրնան յաջորդել խախտումներ, որոնք կրնան ներառնել IHSS-ի մատակարարի ձեր իրաւունքի առժամեայ դադրեցում՝ մինչեւ մէկ տարի ժամկետով:

Դուք ձեր երկրորդ խախտումը ստացած էք հետեւեալ գործողութիւններէն մէկուն կամ մէկէ աւելի եղածներուն պատճառով:

- Աշխատանքային շաբաթուայ ընթացքին դուք ծառայութիւններ կամ խնամք ստացող անձի համար աշխատած էք աւելի քան 40 ժամ՝ առանց ձեզի համար վարչական շրջանէն ստացուած հաստատման, երբ շաբաթուայ ընթացքին կը լիազօրուի առաւելագոյնը 40 ժամ:
- Դուք ծառայութիւններ կամ խնամք ստացող անձի համար աւելի՛ն աշխատած էք, քան լիազօրուած է ըստ աշխատանքային շաբաթուայ դրութեան համաձայն՝ առանց ձեզի համար վարչական շրջանէն ստացուած հաստատման եւ այս պատճառով դուք ստիպողաբար յաւելեալ ժամեր աշխատած էք ամսուայ ընթացքին, քան դուք սովորաբար աշխատած էք:

- Դուք մեկե աւելի անձերու համար ծառայութիւն մատակարարած էք եւ աշխատանքային շաբթուայ ընթացքին 66 ժամե աւելի աշխատած էք, կամ
- Դուք կը պնդէք որ աշխատանքային շաբթուայ ընթացքին ճամբորդական ժամերը աւելի քան եօթը ժամ եղած են:

Երբ դուք խախտում ստանաք, խախտումի մասին ծանուցումը ստանալու օրէն սկսեալ դուք աշխատանքային 10 օր ունիք՝ CDSS մատակարարի բողոքագիրը պատրաստելու եւ ձեր վարչական շրջանի IHSS գրասենեակ ներկայացնելու համար: Երբ վարչական շրջանը ստանայ բողոքագիրը, 10 աշխատանքային օրուայ ընթացքին պէտք է ստուգէ խախտումը եւ ձեզի ծանուցում պէտք է ուղարկէ՝ ստուգումներու արդիւնքը տեղեկացնելու համար:

**ՅԻՇԵՅՈՒՄ :** Եթէ մէկ ամսուայ ընթացքին դուք մեկե աւելի խախտում ստանաք, ապա այդ խախտումները միակ խախտում մը պիտի նկատուին: Երբ խախտում մը ստանաք, անիկա պիտի մնայ ձեր արձանագրութեան մէջ: Սակայն տարի մը վերջ, եթէ դուք ուրիշ խախտում մը չունենաք, ձեր ստացած խախտումներու թիւը մէկով պիտի պակսի: Մինչեւ որ դուք որեւէ լրացուցիչ խախտում չստանաք, ամէն տարի, վերջին խախտումէն ետք, ձեր ստացած խախտումներու թիւը մէկով պիտի պակսի

**ԱԶԴԱՐԱՐՈՒԹԻՒՆ:** Եթէ դուք երրորդ անգամ խախտում ստանաք, IHSS մատակարարի ձեր իրաւունքը 90 օրուայ համար պիտի դադրի: Եթէ դուք չորրորդ խախտումը ստանաք, IHSS մատակարարի ձեր իրաւունքը մէկ տարուան համար պիտի դադրի: Երբ IHSS-ի մատակարարի իրաւունքի արգելքի մէկ տարուայ ժամանակաշրջանը հասնի իր աւարտին, դուք ստիպուած էք դարձեալ ամբողջացնելու մատակարարի անդամագրութեան համար նախատեսուած բոլոր պահանջները, ներառեալ ձեր դատական անցեալի մասին փաստաթուղթը, մատակարարի կողմնորոշումն ու բոլոր փաստաթուղթերը, մինչեւ որ կարենաք շարունակել IHSS ծառայութիւնները:

Եթէ դուք համաձայն չէք վարչական շրջանի վճռի հետ, հաստատելու երրորդ կամ չորրորդ խախտումը, դուք կրնաք խնդրել որպէսզի CDSS Չափահասներու ծրագիրներու վարչութեան բողոքներու բաժինը

վերատեսութեան ենթարկէ վճիռը՝ Նահանգային մակարդակով Երրորդ եւ չորրորդ խախտումներու ծանուցումներուն մէջ պիտի բացատրուին թէ ինչպէ՞ս կրնաք խնդրել որ Նահանգային մակարդակով վերատեսութեան ենթարկուի վճիռը:

## Աշխատանքային շաբթուայ սահմանափակումներ

Յիշեցէք որ IHSS-ի աշխատանքային շաբաթը կը սկսի Կիրակի ժամը 12:00էն եւ կաւարտի յաջորդ Շաբաթ օրը՝ ժամը 11:59ին: Կարելոր է որ դուք հասկնաք IHSS աշխատանքային շաբաթը, որպէսզի դուք եւ ձեր IHSS ստացող-ստացողները կարենան աւելի լաւ հետեւիլ թէ քանի լիազօրեալ ժամեր ծրագրուած են, քանի ժամեր լրացած են եւ արդեօք դուք իրաւունք ունի՞ք արտաժամեայ աշխատանքի փոխհատուցում ստանալ:

Շաբաթական առաւելագոյն ժամերը ծառայութիւններու ժամերու քանակութիւնն է, որու չափով կրնաք աշխատիլ ձեզմէ ծառայութիւն ստացած անձ-անձերու համար, ամէն շաբաթ: Շաբաթական առաւելագոյն ժամերը ուղեցոյց են եւ կրնան օգնել ձեզի, որ դուք տեղեկանաք թէ մինչեւ քանի ժամ դուք կրնաք աշխատիլ **մէկ** աշխատանքային շաբթուայ ընթացքին, նաեւ որպէսզի ձեզմէ ծառայութիւն ստացած անձ-անձերը կարենայ կամ կարենան լիազօրել ծառայութիւններու ժամերը մէկ ամսուայ դրութեամբ: Բացի ատկէ ան կամ անոնք համոզուի կամ համոզուին որ լիազօրեալ ծառայութիւններու բոլոր ժամերը ստացած է/են:

Ձեզմե ծառայութիւն ստացած անձը կրնայ պատշաճեցնել իր շաբաթական ժամերը՝ առանց վարչական շրջանէն հաստատում խնդրելու հետեւեալ պայմաններու պարագային.

| <b>Շաբաթական առաւելագոյն ժամերու պատշաճեցումը</b> |  |
|---|--|
| <b>Եթէ դուք կ'աշխատիք...</b>                      | <b>Վարչական շրջանի կողմէ վաւերացման կարիք կա՞յ:</b>  |
| 40 ժամ կամ անկէ պակաս                             | <p><b>Այո</b>, եթէ դուք կ'աշխատիք աւելի քան 40 ժամ ձեզմէ ծառայութիւն ստացող անձի համար աշխատանքային շաբթուայ ընթացքին, եթէ անոր շաբաթական առաւելագոյն ժամերը 40 ժամ կամ ատկէ պակաս են աշխատանքային մէկ շաբթուայ ընթացքին:</p> <p><b>Ոչ</b>, եթէ դուք ձեզմէ ծառայութիւն ստացած անձի համար 40 ժամէ պակաս կ'աշխատիք աշխատանքային շաբթուայ ընթացքին, եթէ անոր շաբաթական ժամերու առաւելագոյն քանակութիւնը 40 ժամ կամ ատկէ պակաս է:</p>  |
| <b>ԿԱՍ</b>  |  |
| Աւելի քան 40 ժամ                                  | <p><b>Այո</b>, եթէ դուք աւելի շատ արտաժամեայ աշխատանք կը կատարէք, քան սովորաբար կ'աշխատիք օրացուցային ամսուայ ընթացքին:</p> <p><b>Ոչ</b>, եթէ դուք աւելի շատ արտաժամեայ աշխատանք չէք կատարեր, քան սովորաբար կ'աշխատիք օրացուցային ամսուայ ընթացքին:</p> <p><i>Ծանօթութիւն. Եթէ դուք ձեզմէ ծառայութիւն ստացողի միակ մատակարարն էք եւ ան ուրիշ մատակարար չունի, ան կրնայ խնդրել ձեզի որ իր առաւելագոյն շաբաթական ժամերէն աւելի շատ աշխատիք, բայց դուք պէտք է աւելի քիչ աշխատիք ամսուայ միւս շաբաթ(ներ)ուն՝ ծառայութիւն ստացողի լիազօրուած ամսական ժամերու սահմաններուն մէջ մնալու համար:</i></p> |

| <b>ԵԻ</b>                                   |   |
|---|---|
| Մէկէ աւելի ծառայութիւններ ստացողներու համար | <p>Դուք կրնաք <i>էրբէք</i> աւելի շատ չաշխատիլ, քան միաւորուած շաբաթական առաւելագոյն 66 ժամուայ քանակութիւնը:</p> <p><b>Ազդարարութիւն</b> . Եթէ մէկէ աւելի ծառայութիւններ ստացողներու համար կ'աշխատիք, դուք պէտք չ'ըրազուցիչ ժամեր ընդունիք, եթէ լրացուցիչ ժամերու հետեւանքով դուք պէտք է միաւորուած շաբաթական առաւելագոյն 66 ժամէ աւելի շատ չաշխատիք:</p> |

### Ճամբորդական ժամերու սահմանափակումներ

Եթէ դուք նոյն օրը կ'աշխատիք մէկէ աւելի խնամքի կարօտ անձերու համար տարբեր թաղամասերու մէջ, դուք իրաւունք ունիք վճարում պահանջելու ծառայութիւններ ստացող այդ երկու անձերու բնակութեան վայերու միջեւ ճամբորդելու համար՝ անկախ ճամբորդութեան ձեւէն (օրինակ ինքնաշարժ վարելով, հանրային փոխադրամիջոց օգտագործելով, քալելով, հեծելանիւ քշելով) ճամբորդական ժամանակի առաւելագոյն չափը, զոր խնամք ստացողներ իրաւունք ունին հաստատելու, աշխատանքային շաբթուայ ընթացքին 7 ժամ է:

Յիշէք որ ճամբորդական ժամանակահատուածի մէջ չի մտնել այն ժամանակահատուածը, որ կը պահանջուի ձեր տունէն ճամբորդելու դէպի այն թաղասար, ուր դուք ծառայութիւններ կը տրամադրէք խնամքի կարօտ անձին, նաեւ աշխատանքէ ետք տուն վերադառնալու:

Ժամանակահատուածը: Այն ժամանակը, զոր դուք կը ծախսէք ձեզմէ խնամք ստացող անձերու բնակած վայրերու միջեւ ճամբորդելու համար, նկատի չ'առնուի ձեր շաբաթական առաւելագոյն չափերու մէջ եւ չի կրճատուի խնամք ստացող որեւէ անձի համար նախատեսուած ամսական լիազօրեալ ժամերէն:

### ԿԱՐԵԻՈՐ ՅԻՇԵՑՈՒՄՆԵՐ

- ✓ Եթէ աշխատանքային շաբթուայ ընթացքին ձեր ճամբորդական ժամերը կը գերազանցեն 7 ժամը, ապա դուք պարտաւոր էք վերադասաւորելու:

ձեր աշխատանքի ժամանակացոյցը՝ ձեզմէ ինամք ստացած անձերու հետ, որպէսզի համոզուիք որ ճամբորդական ժամերը աշխատանքային շաբթուայ ընթացքին չեն անցնիր 7 ժամի սահմանէն: Կը խնդրենք որ կապ հաստատէք ձեր վարչական շրջանի IHSS գրասենեակի հետ, եթէ աջակցութեան կարիք ունիք, վերակարգաւորելու համար ձեր աշխատանքի ժամանակացոյցը:

- ✓ Եթէ դուք ներկայացնէք աշխատանքային շաբթուայ ճամբորդական ժամերը հաստատելու մասին փաստաթուղթ մը, ուր ժամերը կը գերազանցեն 7 ժամը, դուք վճարում պիտի ստանաք հաստատուած ճամբորդական ժամերու համար, *բայց* դուք *խախտում* պիտի ստանաք:

**ՏՆԱՅԻՆ ԱԶԱԿՑՈՒԹԵԱՆ ԾԱՌԱՅՈՒԹԻՒՆՆԵՐՈՒ (IHSS) ԾՐԱԳԻՐ ՈՒՍՈՒՑՈՂԱԿԱՆ ՆԻԹԵՐԸ ՍՏՈՐԱԳՐԵԼՈՒ ԱՐՏՕՆԱԳՐՈՒԹԻՒՆ**

|  |                      |
|--|----------------------|
| ԱՆՈՒՆ ՏՐԱՄԱԴՐԵԼ (ԱՆՈՒՆ, ՄԻՋԻՆ ԱՆՈՒՆ, ՄԱԿԱՆՈՒՆ) | IHSS ՄԱՏԱԿԱՐԱՐԻ ԹԻԻՐ |
|--|----------------------|

Ես ստուգած եմ ինձի տրամադրուած ուսուցողական նիւթերը, որոնք կառնչուին IHSS-ի մատակարարներու աշխատանքային շաբթուան եւ ճամբորդական ժամերու սահմանափակումներուն ու կը հասկնամ հետեւեալը.

- Եթէ ես կ'աշխատիմ միայն մէկ խնամքի կարօտ անձի համար, ապա ես պարտաւոր եմ աշխատելու առաւելագոյն շաբաթական ժամերով:
- Եթէ ես կ'աշխատիմ մէկէ աւելի խնամքի կարօտ անձերու համար, ապա պարտաւոր եմ աշխատելու շաբաթական 66 ժամ, որ կը բաժնուի իմ կողմէս խնամք ստացող բոլոր անձերու միջեւ: Եթէ ես ներկայիս 66 ժամ կ'աշխատիմ եւ ինձմէ խնամք ստացող անձերէն մէկը կը խնդրէ որ յաւելեալ ժամեր աշխատիմ, ես չեմ կրնար աշխատիլ այդ յաւելեալ ժամերը, մինչեւ որ համաձայնութիւն չգոյացնեմ իմ խնամքի տակ գտնուած միւս անձերու հետ, այդ շաբաթ անոնց ժամերը պակսեցնելու համար:
- Եթէ ես նոյն օրը կ'աշխատիմ մէկէ աւելի խնամքի կարօտ անձերու համար, ապա մէկ տունէն ուղղակիօրէն կ'երթամ միւսի տուն: Ես չեմ կրնար շաբաթական եօթը (7) ժամէ աւելին ծախսել ճամբորդութեան վրայ
- Երբ ինձէ խնամք ստացած անձը կը խնդրէ որ աշխատանքային շաբթուայ ընթացքին աւելի շատ ժամեր աշխատիմ, քան ծրագրուած է որ աշխատիմ, իսկ ինձմէ ծառայութիւն ստացող անձի շաբաթական առաւելագոյն ժամերու քանակութիւնը 40 ժամ է կամ ատկէ աւելի քիչ, եւ այդ լրացուցիչ ժամերը պատճառ կ'ըլլան որ ես այդ աշխատանքային շաբթուայ ընթացքին 40 ժամէ աւելի աշխատիմ, ապա ինձմէ խնամք ստացած անձը պատասխանատու է կապ հաստատելու վարչական շրջանի IHSS-ի գրասենեակի կամ հանրային հարցերով ղեկավարութեան հետ՝ այդ լրացուցիչ ժամերու համար արտօնութիւն ստանալու նպատակով:
- Երբ ինձէ խնամք ստացած անձը կը խնդրէ որ աշխատանքային շաբթուայ ընթացքին աւելի շատ ժամեր աշխատիմ, քան ծրագրուած է որ աշխատիմ, եւ այդ հավելեալ ժամերը պատճառ կ'ըլլան որ ես այդ շաբթուան ընթացքին սովորականէ աւելի շատ աշխատիմ, ապա ինձմէ խնամք ստացած անձը պատասխանատու է կապ հաստատելու վարչական շրջանի IHSS-ի գրասենեակի կամ հանրային հարցերով ղեկավարութեան հետ՝ այդ



լրացուցիչ ժամերու համար արտօնութիւն ստանալու նպատակով:

- Եթէ ես այնուամենայնիւ մէկ շաբաթ լրացուցիչ ժամեր կ'աշխատիմ, ապա պէտք է այդ նոյն ամսուայ յետագայ շաբաթներէն մէկու ընթացքին պակսեցնեմ իմ աշխատանքային ժամերը՝ երաշխաւորելու որ ես ինծի համար լիազօրեալ ժամերէն աւելի շատ ժամ չեմ աշխատեր:

Ստուգելով եւ ստորագրելով այս արտօնագրման փաստաթուղթը եւ գայն ներկայացնելով վարչական շրջանի IHSS գրասենեակ կամ հանրային հարցերով դեկավարութեան, ես կը հասկնամ որ

- Երկրորդ խախտումը, զոր ստացած եմ, իմ արձանագրութիւններու մեջէն պիտի հանուի
- Այս ուսուցողական նիւթերու ստուգումը մէկ անգամուայ համար այլընտրանք է՝ իմ երկրորդ խախտումը հեռացնելու համար: Եթէ ես խախտումի մէկ այլ նամակ ստանամ, ապա ինծի կարելիութիւն պիտի չտրուի կրկին ստուգելու ուսուցողական նիւթերը
- Եթէ ես յետագային խախտումներ ստանամ, ապա հաւանական է որ իրաւունք չունենամ աշխատելու եւ վարձատրուելու որպէս IHSS մատակարար՝ IHSS ծրագրի միջոցաւ:

Արտօնագրութեան այս փաստաթուղթը ստորագրելով ես կ'ընդունիմ պատասխանատուութիւնը՝ հետեւելու վարչական շրջանի կողմէ տրամադրուած տեղեկատուութեան եւ ինծի յանձնուած ուսուցողական նիւթերուն: Ես կը հասկնամ, որ աշխատանքային շաբաթուան եւ ճամբորդութեան ժամերու սահմանափակումներուն չհետևիլը կրնայ գրկել զիս որպէս IHSS մատակարար աշխատելու իրավունքէն:

\_\_\_\_\_  
IHSS մատակարարի ստորագրութիւն

\_\_\_\_\_  
Ամսաթիւ

*ՅԱՃԵՑԷՔ ԱՅՍ ԾԱՆՈՒՅՈՒՄԸ ՀԵՌԱՅՆԵՒ ՈՒՍՈՒՑՈՂԱԿԱՆ ՆԻՒԹԵՐՈՒ ՓԱԹԵԹԷՆ ԵՎ ԹՂԹԱՏԱՐԱԿԱՆ ԾԱՌԱՅՈՒԹԵԱՄԲ ՈՒՂԱՐԿԵՒ, ԶԱՅՆ IHSS ԳՐԱՍԵՆՅԱԿ, ՀԵՏԵՎԵԱԼ ՀԱՍՅԵՈՎ:*

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_